

英语讲义(173)肯定句与否定句词义的差别 PDF转换可能丢失
图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/270/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E8_AE_B2_E4_c67_270663.htm “ We have seen everyone besides Toms father. ” 这句话是“除了汤姆的父亲外，我们还见过其他的人。”如果把这话误解为：“除了（没见过）汤姆的父亲，其他的人我们都见过了”，那么就大错特错了。反面这个意思应该这样表达：“ We have seen everyone than Toms father. ” 须知介词“ besides的含义等于 ” in addition to “ 或 ” as well as “。连词 ” than “ 的意思有如介词 ” except “。例如：（1） John was left with no choice than to quit.（除了离开，约翰别无其他选择。）再比较下列两个句子就更清楚了：（2） Besides rice, the farmers have produced peanuts.（3） They have gathered all the crops except / than corns. 上述（2）的意思是（除了米之外，农夫还生产花生。）（3）的意思却是“除了玉蜀黍之外，他们把其他农作物收割了。”由上面几个例子看， besides和except / than是不同义的，但是besides如果出现在否定句或疑问句里，意思就和except相同了。例如：（4） I have no other option besides this one.（5） Some people care for nothing besides their money.（6） What can we do besides obeying ?这三个句子里的“ besides ” 都可由“ except ” 取代之。由此可见，同一个字词，在肯定句和否定句中的意思会有转变。与“ besides , except ” 一样，“ until ” 这个字也有类似的麻烦，常常令初学英语的人感到头疼。看看下面例子（7）的意思是（7a）还是（7b）“呢？（7） We slept until midnight.a.我们到半夜才睡觉。 b.我们一直睡到半夜

(才醒)。显然(7a)是错的；(7b)才正确。(7a)的英语句子应该是：(8) We didnt sleep until midnight.为什么呢？原因是“until”在肯定句中表示一个动作的终结，如例(7b)，又如例(9)：(9) Madam Lin slept until her son came home. “Until”在否定句中才表示一个动作的开始，如例(8)，又如例(10)：(10) Madam Lin did not sleep until her son came home.这些句子中的“until”都可以由“till”取代。要注意的是“until”可以在句前出现，“till”就不可以了，因此(11)是对的，(12)是错的：(11) Until last year, Peter was working for ABC Corporation.* (12) Till last year, Peter was working for ABC Corporation.纵上所述，我们知道，同一个词语的意思会随肯定句和否定句而改变词义。幸好这类词语不多，巧遇时稍微留意便行了。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com